



An die kantonalen verantwortlichen Stellen  
für den ÖREB-Kataster  
mit der Bitte um allfällige Weiterleitung an die  
betroffenen kantonalen Stellen

Referenz/Aktenzeichen: 521.44  
Sachbearbeiter: Christoph Käser  
Wabern, 12. März 2020

## **Kreisschreiben ÖREB-Kataster 2020 / 01**

### **Marketing- und Kommunikationskonzept – Umsetzungsentscheide**

Sehr geehrte Damen und Herren

Mit dem ÖREB-Kataster-Express Nr. 2019 / 02 haben wir Sie aufgerufen, an der Umfrage zum Marketing- und Kommunikationskonzept teilzunehmen.

Aufgrund der Rückmeldungen und in Rücksprache mit dem Vorstand der Konferenz der kantonalen Katasterdienste CadastreSuisse hat das Bundesamt für Landestopografie swisstopo folgende **Umsetzungsentscheide** getroffen:

#### **Namensgebung**

Die vorgeschlagene Namensänderung ist grundsätzlich eine gute Sache. Die Änderung kommt jedoch zu früh. Der Begriff ÖREB-Kataster wird **nicht** durch «Grundstücksinformation ÖREB» abgelöst und zwar aus folgenden Gründen:

- Dachmarke  
Der Begriff Grundstücksinformation – Schreibweise mit «s» – stellt eine Art Dachmarke dar mit den Eigenmarken resp. Bestandteilen «Amtliche Vermessung», «ÖREB-Kataster» und «Grundbuch». Damit eine Namensänderung bei der Nutzerseite nicht falsche Erwartungen weckt, müssen diese drei Teile vorhanden sein. Dies ist zurzeit schweizweit nicht der Fall.
- ÖREB-Kataster  
Der ÖREB-Kataster ist ein Bestandteil der Grundstücksinformationen und bleibt als eigenständiger Begriff bestehen. Er ist in den Rechtsgrundlagen festgehalten und bei vielen Nutzerinnen und Nutzern bereits etabliert.

- Übersetzung  
Die Übersetzung von «Grundstücksinformation» auf Französisch und Italienisch ist noch nicht befriedigend.
- Frist  
Eine Namensänderung innert Jahresfrist ist nicht seriös umzusetzen. Eine solche Änderung benötigt eine sorgfältige Vorbereitung: Bestimmen des Zielpublikums, des genauen Vorgehens, der Zuständigkeiten; Bereitstellung der notwendigen finanziellen, personellen Ressourcen; Erarbeitung der benötigten Dokumentation inkl. Übersetzungen etc.

Daraus resultiert:

In der geplanten schweizweiten Informationskampagne 2020–2021 wird der Begriff ÖREB-Kataster verwendet. Kantonen, welche den Zugang sowohl zu Daten der amtlichen Vermessung, des ÖREB-Katasters als auch des Grundbuchs realisiert haben, steht es frei, den Begriff «Grundstücksinformation» zu verwenden und mit diesem ihre Dienstleistungen zu bewerben.

**Beauftragung einer Agentur**

Die Agentur soll mit untenstehendem Grundauftrag über ein Schwergewichtsprojekt beauftragt und finanziert werden. Es ist den Kantonen überlassen, weitere Leistungen bei der Agentur gemäss ihrem spezifischen Bedarf zu beauftragen und auf ihre Rechnung zu beziehen.

Die Aufgaben der Agentur umfassen für die Informationskampagne 2020–2021:

- Die Teilnahme und das Reporting an den Sitzungen ERFA Bund – Kantone, 3 x Jahr
- Kommunikationsmittel bereitstellen
- Umsetzung der Kommunikationsmassnahmen
- Generelles Kommunikationsmaterial für Multiplikatoren in DE, FR und IT bereitstellen
- Optimierung der Such-Algorithmen
- Monitoring der Umsetzung bei den Multiplikatoren (Verbände, Gemeinden etc.)

Zur Erinnerung die Aufgaben der Kantone sind dabei u.a.

- Kommunikationsmassnahmen innerhalb der Kantonsverwaltung
- Verlinkung mit den Homepages der Gemeinden
- Lokale und kantonale Verbände und Organisationen ansprechen

Die Aufgaben von swisstopo sind dabei u.a.

- Gesamtschweizerische Verbände, Organisationen und alle Hochschulen ansprechen in DE, FR und IT
- Evaluation, Beauftragung und Steuerung der Agentur, Finanzierung mittels SGP-NE
- Beratung der Kommunikationsmassnahmen am Erfahrungsaustausch ERFA Bund – Kantone

Die aufgrund der Rückmeldungen zur Umfrage beschlossenen Umsetzungsentscheide treten per 1. April 2020 in Kraft.

Der Bericht «Marketing- und Kommunikationskonzept für den ÖREB-Kataster – Ergebnisse der Umfrage 2019» mit den ausführlichen Umfrageergebnissen finden Sie auf dem Portal des ÖREB-Katasters: [www.cadastre.ch/oereb](http://www.cadastre.ch/oereb) → Rechtliches & Publikationen → Publikationen.

Freundliche Grüsse

Geodäsie und Eidgenössische  
Vermessungsdirektion

Geodäsie und Eidgenössische  
Vermessungsdirektion  
Amtliche Vermessung und ÖREB-Kataster

Marc Nicodet, pat. Ing.-Geom.  
Leiter

Christoph Käser  
Leiter